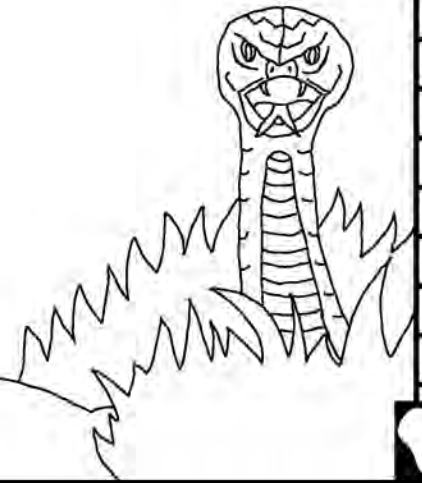


လို့ပေးအတာ၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း
ဒင်းဆင်း

လို့ထားတလို့ အစ



တင်းစဉ်သား: Edward Hughes

ပုံရေး ဖော်ပြသား: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

မွှင်ဖျင်သား: M. Maillot; Tammy S.

ဘားသား ပြန်သား: www.christian-translation.com

ထွတ်ထေးသား: Bible for Children
www.M1914.org

©2022 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်၊ ဇာတ်ခြောင်းယိုနပ်၊ နိနာသီး မဉ်း စာအမ်းတမ်းနပ်၊ ကူထေးထန်
ထေးလွေ့ လိတ်ခွင် အမ်းချာသွ။ ။

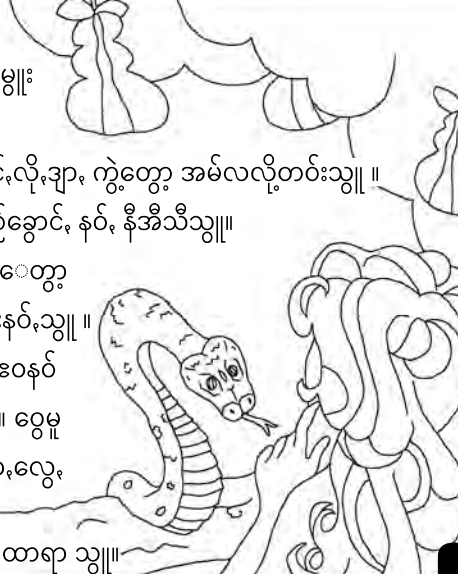
1

နီဗွေဘုရား ဖင်ဆင်ခါ ထာကာကအပ် ။ နီဗွေ
ဘုရား ကဖင်ဆင် ခါ ပထမသွတ် လိုအာဒ်နပ် အံသွို့
တွမ်း ဂွေ့လမ်းသား ဧဝ ဥယျဉ်ခြံ အေဒင် ကိုသွ။
ဂွေ့သီး နပ်း နာခံ ပျော်သွင် လွေ့ဇီဗွေဘုရား တင်း
ယိုခါဂွေ့သီး ပျော်သွင် အီပျော်လွေ့
ဗတို့ တနီခါ သွ။ ။



2

ရှူးတန်နပ်ရီလွေ ဧဝ
နီဗွေဘုရာ၊ ဒေါခါနီသီးသင်မွူး
တို့ဂ် အမ်လတင်းနပ် ။
ဝွေမူးလင်၊ချာ၊ နီအမ်းနှောင်၊လို၊ဒျာ၊ ကွဲတွော့ အမ်လလိုတင်းသွ။ ။
နီမည်အမ်မေဝ္းတင်၊လဲ မည်နှောင်၊ နပ်၊ နီအီသီသွ။
ရှူတန်နပ် ၊ သတသီး ထာ၊ေတွာ
သီးတသီးတင်၊ဒေါ၊လွေနေနပ်၊သွ။ ။
သီအီထွာလွဉ် နိုင်းဘုရာ၊ ။ ဧဝနပ်
မည်လသွ။ သင်မွူး နပ် သွ။ ။ ဝွေမူး
နာ၊လွေ၊
ရှူးတန်နပ် တင်း အမ်းစွဉ် ထာရာ သွ။



3

ဧဝနပ် နာ၊ခံတင်းနီဗွေဘုရာ၊လင်းထွ။ ခါ ဝွေဖေ
အမ်လစွဉ် အာဒံ သွ။ အာဒံနပ် အပ်၊လိုဒေါလွေ၊
ခွေလို့ ဆန်တင်း နီဗွေဘုရာ၊ နေးနပ်သွ။



4



အာဒံတွမ်ဧဝ ထို့ဂ်ပဲစ်း မာတင်၊ ဝွေသီသေ ဝွေသီးနပ်၊
အပ်၊ထာလီထ၊သွ။ ။ တွမ်၊ဖက်ဒို့ လာ နပ်၊ ဆေလွ ငင်း ဒေင်ကီ
တင်း ဒိုဗ်နပ်၊လွေ၊ ဝွေသီးနမ်းတင်၊ အုံနီနီ၊ဗွေဘုရာ၊ ထာ၊ ပုံ ဘ သွ။

5

ခွစုံငါ မွူး ဟာ၊လင်၊တဟာ၊ ကို နီဗွေ၊ ဘုရာ၊ ကြံ လင် ကပ်ခြံ
ကိုသွ။ အာဒံတွမ်၊ ဧဝ မာတမဲ့နပ် နီဗွေဘုရာ အပ်သေသွ။ ။
အာဒင်ပဲစ်းဧဝသွ။ ။ ဧဝဒင်ပဲစ်းရှူးတန်သွ။ ။ ရှူးတန်နပ်
ဗာခါလင်းထိန်းကျမ်၊ သွ။ ။ လိုမူ မဲဉ်လွ။ ပိုနပ် အီခွစာဗာ
တဆာ သွ။ ။ အာဒံ ကွပ်ပိုး အမာတင်၊ ကမ္ဘာယို မော့
ဗာလဲဉ်၊ ထာယပ်မျို အဆူ ကိန်စာ သွ။ ။ နီနာ
အီလေလွေ၊ ထာအုံထာအွဖုံ
စွမ်နီနီအတာနပ်၊ ထာသိုထီ
အီထန် အီဂျိုး ဗာသွ။ ။



6

အာဒံ တွမ်ဧဝနပ် နီဗွေဘုရာ၊ အွဉ်ထန်လွေ၊
ထို သားယား ငါ ဥယျာဉ်ခြံကိုသွ။ ။
ကွပ်ပိုးဝွေသီး အမာတင်၊ ဝွေသီး
အုံညာဗာတွမ်၊
အသက် ကေဖခါ
နီဗွေဘုရာသွ။ ။



7

နီဗွေဘုရာ၊နပ်၊ ကယ်ထန်ဝွေသီးအတာ ၊
ဖင်ဆင်လွေမတင်၊နဆာသွ။ ။
နီဗွေဘုရာ၊ဖင်ဆင်လွေ၊ ဖေးအာဒံ တွမ်၊
ဧဝ အတာ ထပြိုဆင်း သွ။ ။
နီဗွေဘုရာ၊လွေထွ။
ထပြိုဆင်း မိုင်းကို န်း။



8

အခိန်ထွိုန်လတဲင်း မိသားစုတစုနဝ် ဖွာလင်ဖေ၊ အာဒံ တွမ်၊ ဧဝသွ။ ။
 ဂွေသီး ပို အတန်ဖြာ ခိင်းနဝ်း ထွာလွေ၊ ဥယျာဉ်ခြံသားသွ။ ဂွေသီးပို
 အဖြာပေသွတ် အေဗယ်နဝ် ထွာလွေ သီးတီသားသွ။



9

တို့တနီး ခိင်း ထွဲလွေဖေ နီ ဗွေ
 ဘုရာလက်ဆောင်ထားရောင်ထားရာလက်ဆောင်ယဟန်သွ။ ။ အေဗယ်နဝ်
 ထွဲလွေ အဟပ်သွတ် သိုး ယဟန်သွ။ ။ နီဗွေဘုရာ
 နိုက်စက်မွေးစွမ်းအေဗယ်လက်ဆောင်သွ။ ။



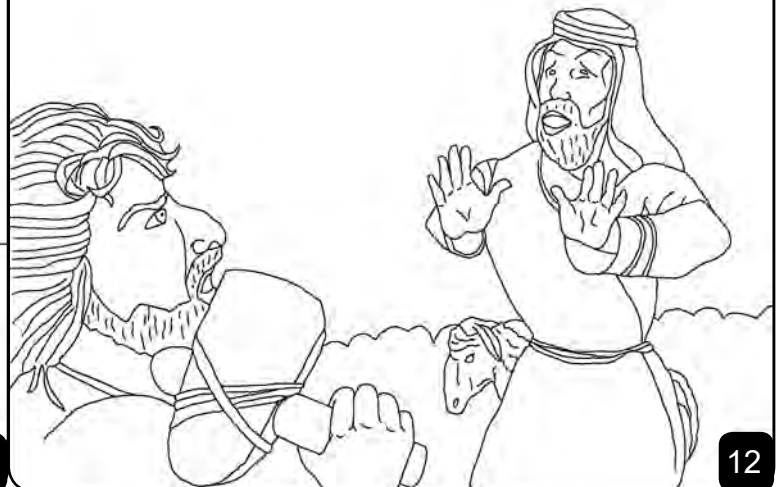
10

နီဗွေဘုရာနဝ်း နိုက်သက်တဝ်း ခိင်း လက်ဆောင်သွ။ ။ ခိင်း
 သလျားမွေးထားသွ။ ။ ကွဲတော့ဗွေ ဘုရာဒေါ် နာမဉ်မာ
 ထာမဉ်ထာရာနဝ် ဝ၊ နာလက်ခံနှောင် တဝ်းသွ။ ။



11

ခိင်းဒေါသ တင်လျာနဝ် ဝ၊ ထိုမာတဝ်းသွ။ ။ အအုံစောင်း တဆင် တဲင်း
 ဂွေတိုက်နက် အေဗယ် လဲင်းကွင်းကို မာသီလွေ၊ အေဗယ်သွ။ ။



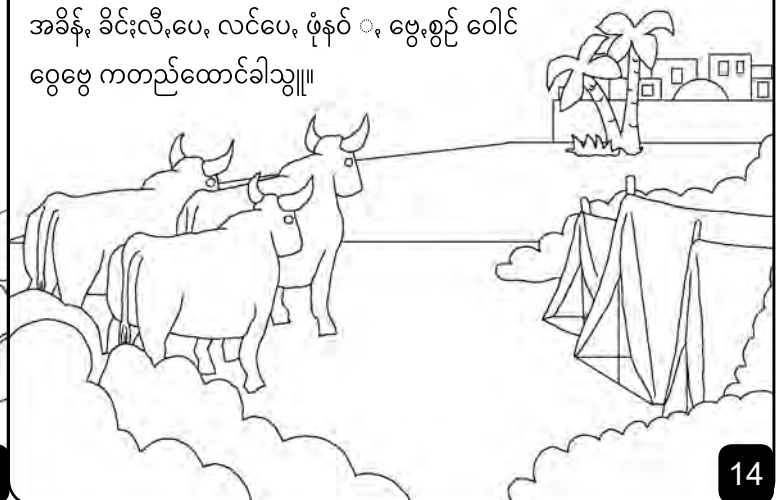
12

နီဗွေဘုရာ ရီလွေ၊ နာဖူး အေဗယ် အဝ် မွဲင်ကို တဲင်း ခိင်းဒေါ် လဲင်း
 ခွေသေ တဝ်းသွ။ ။ ခွေနဝ် ဖူးထိန်သားနဲ့ ? နီဗွေဘုရာ ဖေလွေ
 ခိင်အပဲစ်ဒဏ် တွမ်နေး ထေထန်ချာ ထေ၊
 လွတ်မာနှောင်အာသွ။ ။ ဖန်ဆင်ဖေတားစွဉ်း
 ထထာလောသားသွ။ ။



13

ခိင်း နဝ် ထိုထွန်ထွိုစွဉ် ဝ၊ ထာဝရဗွေဘုရာ ထျသွ။ ။ ဂွေတောလမ်း အာဒံ
 တွမ်၊ ဧဝပိုမူ သွ။ ။ ဂွေသီး လျူးဖွာလင်ယင်း မိသားစု တစုသွ။ ။ တညတဝ်း
 အခိန်၊ ခိင်းလီ၊ ပေ၊ လင်ပေ၊ ဖုံနဝ် ဝ၊ ဗွေစွဉ် ဝေါင်
 ဂွေဗွေ ကတည်ထောင်ခါသွ။ ။



14

အခိန်နဝ် တဲင်, အာဒံ တွမ်, ဧဝ မိသားစုနဝ် ကွဲတန်တနလ်လျုသ်သွ။
နဝ်ခါနဝ် လိုဖုံ သက်ဆွာ လဲဉ် ယိုခါ သွ။ ။



15

ဝွေ့ပိုခို ဆက် ထွိုန်ဖှာလင်, နတ် ဧဝဒေါ့ နီဗေဝ္တ ဘုရာဖေလဲဉ်းဝွေ
ဆက် ယံ ကလဲဉ် အေဗယ် ခင်လမ်းနဝ်သွ။ ။ ဆက်နဝ်
အုံလွေသက် အနိုင် ဘတို့, ၉၁ တဲင်, ပိုလီ အဝ်,အာ,ငါ
ဘုရာတရာသား တဖြာသွ။



16

ကမ္ဘာဟန် အ လောင်း နဝ် ကွပ် လွောက်,လွဉ်, ခွါ,ဆွပ် တစ်မျို
ထွ။ တမျို တဲင်, နီလို,သီ, အကျင် ကွေ့ယုတ်ယုတ်
သွ။ ။ အဆင်းသွတ်တဲင်,နီဗေဘုရာ,
ဆုံဖြတ်လွေ့ယံကာယာ,
ကိုင်,လို,မျိုနွယ်သွ။ ။



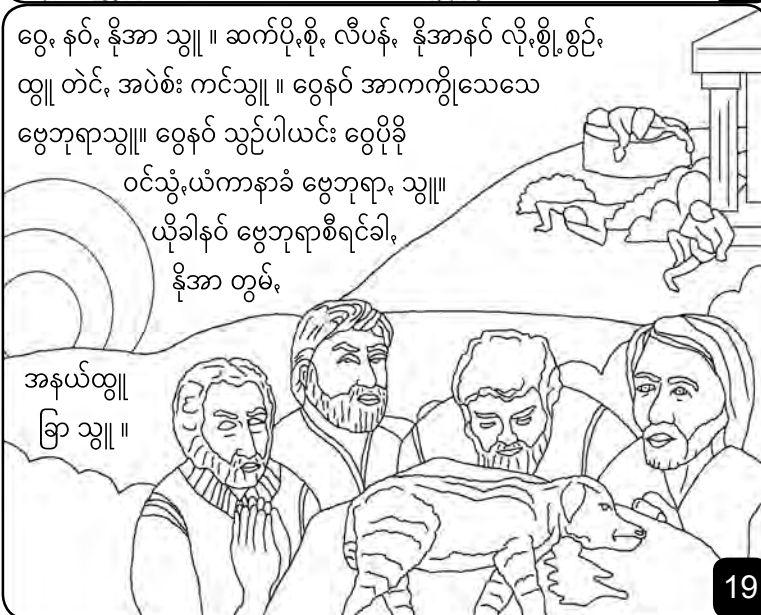
17

ဝါးတွမ်, တိရိစ္ဆာန် ကာ,ကအဝ် ဗွေဘုရာ
ကဖင်ဆင်သေဒျာလိုနဝ်, ဗွေဘုရာ
သဟတ်တင်းသွ။ ။ ကွဲတွေ့လို တ
ဖြာနဝ် ဗွေဘုရာ,
သရေသွ။ ။



18

ဝွေ, နဝ်, နီအာ သွ။ ။ ဆက်ပို,စို, လီပန်, နီအာနဝ် လို,စို,စွဉ်,
ထွ။ တဲင်, အပဲစ် ကင်သွ။ ။ ဝွေနဝ် အာကကျိသေသေ
ဗွေဘုရာသွ။ ။ ဝွေနဝ် သွဉ်ပါယင်း ဝွေပိုခို
ဝင်သွံ,ယံကာနာခံ ဗွေဘုရာ, သွ။ ။
ယိုခါနဝ် ဗွေဘုရာစီရင်ခါ,
နီအာ တွမ်,



19

လို,ထား,တလို့; အစ

အဝ်; သမ္မာလိတ်ကျမ်, လွဉ်, ဇာတ်ခြောင်,တပုဒ် ယိုနဝ်,

ထီမွေ့လွေ့,

ကမ္ဘာဦး ၃-၆

“အ ရောင်က နတ် ကပတ်တော် တခါ,ဌာ, ကိုသွ။”
ဆာလံ ၁၉၉-၁၃၀

20



လိတ်ကျမ်း၊ဇာတ်ခြောင်၊ယိုနပ်၊ ဒေါခြင်းနယ်ဖေနီနာ၊သီး ကာဖန်ဆင်ခါဒါး နီနာ၊သီး တွမ်း၊ ဝေဉ်းဗေဉ်း၊ ကမဲအွဉ်းသေ ငါ နီနာ၊သီး အံဖြာ ထိုက်ငါ နီဗေဉ်း ဘုရာ၊ အကျောင်း၊ ခရာသျှ။

နီကမာ၊ခါဒါး အဝဲမ်းကယွဲဒါ၊ထားတဟပ်တပ်း ချို နပ်၊ နီဗေဉ်းဘုရာ အပ်းသေချာသျှ။ ။ အဝဲမ်းယိုအတား အဝဲမ်းဒဏ်နပ်၊ ထာ၊သီတရာသျှ။ ကွဲတေဉ်းဘု၊ ကွပ်ရက်ငါ နီနာ၊တင်း ယုက၊ခံဖေနီနာ၊ အဝဲမ်းတွမ်း ခံစွဉ်သက်ကင်းထွန်လောင်းအတာ၊ နီဗေဉ်းအွဉ်ကွဲလင် ဗေဉ်းဝေဉ်းတဖြာ၊ချာ၊ပိုမို၊ ယေသျှ။ သျှ။ ။ နပ်ထွဲ။ ခါ ဗေဉ်းယေသျှ။ အသက်မွန် လွဉ်ချာယင်းတလင်းတင်း၊ ကွဲလင်၊လေဉ်းယင်း ခမ်းနီဗွာန်သျှ။ ။ နီနာ၊သီးမံဉ်ယွမ်းဒါး ခါ ဗေဉ်းယေသျှ။ တင်း၊ ယံကာ၊စွဉ်းဖေသျှ။ ။ ဝေဉ်းဗေဉ်းအီကွဲလင်၊နီအို သေဉ်းဘု၊ နီနာ၊ ကို ယိုခါထွဲ။ တင်း၊ နီနာ၊သက်အီမွန်ဇီ၊လွေ၊ဗားတွမ်းဝေဉ်းဗေဉ်း ထာဝရ သျှ။

နီနာ၊မံဉ်ယွမ်း ယိုနပ်၊အမဉ်းတရာတင်း၊ခေါလေဉ်းသွာ၊ နီဗွေးဘုရာနင်းယိုသျှ။ ဩ စမ်းဗေဉ်းယေသျှ။ ခေဉ်းသွဉ်း ယွမ်းနီဗေဉ်းနပ် ကွပ် ပြီးခေဉ်းသွဉ်း အဝဲမ်းအတား ထွာ၊လွဉ်လိုတေဉ်းဘု၊ စွဉ်ဖောက်ထွဲတင်းခါ၊ ယိုခါနပ်၊ နီဗေဉ်းမွန်ဗန် ချာယင်းတလင်းသျှ။ ။ နီလွဉ်သေဉ်းဘု၊ခေဉ်းသွဉ်း ဘဝကိုတင်း၊ စွဉ်ငါ၊ဖေးသေဉ်းဘု၊ ခေဉ်းသွဉ် အဝဲမ်း ဖုံဩ ကွပ်နတ်မ၊ ယို ခါနပ် ခေဉ်းသွဉ် ယံကလနွေဉ်းဘု၊ဘဝတသာ၊ထွဲ။ တင်း တို့၊ တနီခါ၊ယံကာလေဉ်းထာဝရ တွမ်းနီဗေဉ်းသျှ။ ဩ။ ယံကာလွက်နာ နီ ဗေဉ်းတွမ်း၊ ယံကာမွန်ဗန်ဖေ နီဗေဉ်းဗွိုန်နပ် နီဗေဉ်း လို ပေတပည့် အတာ၊တင်း၊ ကူညီဖေသေဉ်းဘု၊ ခေဉ်းသွဉ်းဩ။ အာမိဉ်